

EL SIGLO

IMPRESA: CALLE 25 DE MAYO, 51

EDICION DE LA TARDE

ADMINISTRADOR: JULIAN ALVAREZ SUZUILLA

EL SIGLO

En el Parlamento brasileiro

Dice el estimado colega de *O Brazil* que siempre le halagó mucho la opinion emitida por un caballero norte-americano que decía que el Brasil es el país de la tolerancia y la transigencia.

Actualmente han ocurrido en la Cámara de Diputados del Imperio dos hechos que confirman las apreciaciones de aquel ciudadano de los Estados Unidos. El uno es la entrada en el Parlamento de un republicano y el otro la abolición de la fórmula del juramento que se exigía a los Diputados al tomar asiento en la Cámara.

Respecto del primero de aquellos sucesos dice *O Brazil* que no es una cosa nueva que entre un republicano en el Parlamento; y que por consiguiente tal vez la elección del Diputado señor Monteiro Mauro no hubiera producido sensación, si algunos políticos no hubieran llamado la atención del Gobierno imperial sobre el hecho de que el partido republicano va ganando terreno poco a poco, y si no se hubiera producido discusión sobre la prestación del juramento, a que se negó formalmente el señor Monteiro Mauro.

En cuanto a la elección del mismo, el colega brasileiro la considera acertada, si es verdad que el elegido tiene bastante valor intelectual y cívico.—Opina que la presencia de un hombre capaz en el recinto parlamentario, aún cuando ese hombre pertenezca al partido mas intrasigente, es preferible a la presencia de alguna nulidad perteneciente a los grupos políticos de las provincias del Imperio; y que el país ganará mas con un hombre de talento, tenga las ideas que tuviere, que con un *bon vivant* que todos los días vaya a la Cámara para estar callado, para votar siempre con el Gobierno y que a fin de mes reciba su paga en buen dinero contante, por el enorme trabajo de estar mudo, sin una idea, sin un arranque de patriotismo, sin ningún estudio, sin conmoverse por los contratiempos de la Nación y sin regocijarse por los acontecimientos que revelan una iniciativa de progreso en alguno de los ramos en que se manifiesta la vida afanosa e intelectual de un pueblo.

Lo que en nuestro concepto es de mayor importancia es la abolición del juramento religioso o político que hasta ahora se exigía a los Diputados. Se admira el colega de que el Brasil, lo mismo que otros muchos países, haya reportado por tanto tiempo una de esas fórmulas que nada significan: pues la experiencia ha demostrado cumplidamente que nada vale ni para nada sirve el juramento que los políticos hacen ante sus electores, ante la mesa de la Presidencia y ante el país entero.—«En un país, añade el colega, en que está admitida la posibilidad de que sean elegidos diputados los católicos y los no católicos, el juramento prestado en el acto de ingresar al parlamento nacional es un verdadero contrasentido, que expresa por sí mismo la irregularidad excepcional y la incompatibilidad evidente de que exista una ley que excluye la materia relativa a las creencias religiosas, y otras que en forma de reglamento interno exigen una invocación determinada de la gracia celeste, especie de *pax sit semper nobiscum*, que ciertos Diputados tomaban al pie de la letra, no incomodándose absolutamente por ninguna cosa.»

Felicitemos a la Cámara de Diputados del Brasil por el progreso moral que acaba de realizar. Realmente la conservación del juramento político es un anacronismo incompatible con la libertad religiosa; y no es solo en el Brasil donde ese anacronismo subsiste.—Recordamos que cuando después de la restauración de la monarquía en España fué elegido Diputado Emilio Castelar, protestó contra la imposición del juramento que se le obligó a prestar; y declaró terminantemente que puesto que prestaba juramento obligado por fuerza mayor, no se consideraba en conciencia en el deber de cumplirlo.—Y en efecto, ¿qué fuerza moral puede tener un juramento que no se presta espontáneamente, sino que se exige como condicion indispensable para desempeñar el cargo conferido por la voluntad de los electores?

en pequeña escala hasta el máximo de mil pesos y el mínimo de cincuenta pesos, con amortización de diez por ciento trimestral e interés de diez por ciento anual, hasta nueva resolución.

2.º Autorizar igualmente a las sucursales a nacer préstamos hipotecarios en dinero desde doscientos hasta quinientos pesos, a plazos que no excederán de cinco años, con interés no menor de nueve por ciento al año y amortización que no bajará de veinte por ciento anual.

Montevideo, Setiembre 17 de 1888.
Daniel Muñoz,
Secretario.

Servicio de la Deuda Amortizable FONDO AMORTIZANTE

Cuota correspondiente al mes de	
Agosto	\$ 18,743 62
Saldo del servicio anterior.	12 69
	\$ 18,756 31

El 28 del corriente, a las 12 del día, tendrá lugar la apertura de propuestas para la amortización de títulos de dicha Deuda, hasta la cantidad de diez y ocho mil setecientos cincuenta y seis pesos y 31 centésimos en efectivo, que corresponden a este servicio.

Previéndose que no se tomarán en consideración las propuestas cuyos interesados no se encuentren presentes al acto, y que se exigirá cuando se considere necesario, la presentación previa de los títulos que se ofrezcan a la amortización.

Montevideo, Setiembre 24 de 1888.
2638-at-27.

La Agrícola Industrial

Se avisa al público que la distribución de las acciones suscritas ha sido hecha en la siguiente forma:

Los suscriptores de	1	acción tendrán	1
» de 2 a 10	»	»	2
» de 11 a 20	»	»	3
» de 21 a 60	»	»	5
» de 61 a 150	»	»	9
» de 151 a 200	»	»	10
» de 201 a 300	»	»	14

En consecuencia y de acuerdo con los artículos 4.º y 6.º de los estatutos, se designa el día 27 del corriente hasta el 6 de Octubre próximo, de 2 a 4 p. m. para efectuar el pago de la primera cuota de 10 %; debiendo los interesados presentar sus boletos de acciones suscritas en el escritorio provisorio de la sociedad, calle Uruguay núm. 100, en cambio de los recibos talonarios que les serán entregados por las acciones que les correspondan con arreglo a la precedente distribución.

Los recibos de esta primera cuota irán firmados por el doctor don Carlos María de Pena y por el señor don Juan Dgo. Lanza.

2624-ot-6-2ed. La Comision.

COMPANÍA NACIONAL DE Crédito y Obras Públicas

La Compañía Nacional de Crédito y Obras Públicas, cumpliendo con los fines de su instituto y tratando de dar al capital y al crédito todas aquellas formas y aplicaciones que mejor respondan a las necesidades de la producción y de la industria, ha acordado destinar la extensa área de terrenos que posee entre la Avenida de los Andes y la calle del Pastor, contiguas al Barrio Reus a la construcción de edificios propios para almacenes, fábricas, depósitos y establecimientos industriales, cada vez más difíciles de obtener en el centro de la población por la escasez y subido precio de los terrenos.

Con este objeto, la Compañía recibirá hasta el 30 de Octubre próximo, propuestas de compra y arrendamiento a plazos, largos de edificios a construir con arreglo a los planos que presenten los proponentes desearios de implantar en una industria nueva o de mejorar las existentes en la población, obligándose a realizar la edificación por los precios y condiciones que se estipulen en vista de los planos e importe de las obras solicitadas.

Además de contar con las empresas de tramvías que cruzan dichos terrenos, la Compañía tiene practicadas ya las gestiones necesarias para dotar al futuro barrio industrial de los servicios públicos y las mejoras que puedan desearse en medios de comunicación y de higiene.

Montevideo, Setiembre 24 de 1888.

Emilio Martos,
Secretario.

Se advierte al público que desde esta fecha no se admitirán propuestas de propiedades que no aparezcan suscritas por el propietario o por corredor convenientemente autorizado.

2568-at-26.

El Secretario.

HECHOS Y RUMORES

Esgima.—Programa del torneo que se efectuará en breve a beneficio de los inundados de Arriagas y Paso de los Toros:

Comision.—Juan A. Smith, Carlos A. Berro, Felipe D. Segundo, German Bocaje, Claudio Williman, Mateo Magariños Veira, German Roosen, Juan Campistegui, Leopoldo de Leon.

Florete.—Tiradores: Carlos Reiles, Pelegrin Rivas.
Padrinos: Manuel Gocheia, Roberto Hermita.

Sable.—Tiradores: M. Dubra, José Sosa.
Padrinos: Luis Talice y Horacio Pinone.

Florete.—Tiradores: Luis Talice, M. Pignone.
Padrinos: Francisco Viana, Alfredo Tapia.

Florete.—Tiradores: Roberto Hermida, Manuel Gochicoa.
Padrinos: Carlos Reiles, P. Rivas.

Sable.—Tiradores: Francisco Viana, Alfredo Tapia.
Padrinos: Roberto Hermida, Ernesto Turini.

Sable.—Tiradores: A. Aprile, S. Buquet.
Padrinos: Pedro Sanchez, H. Pignone.

Sable.—Tiradores: M. Fernandez, José Chaparré.
Padrinos: A. Aprile, S. Bousquet.

Florete.—Tiradores: M. Gochicoa, Carlos Reylew.
Padrinos: F. Viana, A. Tapia.

Sable.—Tiradores: Manuel Sanchez, Luis Talice.
Padrinos: M. Dubra, J. Sosa.

Sable.—Tiradores: Ernesto Turini, R. Hermida.
Padrinos: Carlos Reiles, E. Viana.

El vil metal.—Buenos Aires, 25.—Es curioso lo que está pasando en la Bolsa con el vil metal; llegan millones todos los días y, entretanto, el premio sube, sube, amenazando irse a las nubes. Según un colega, en los últimos tres meses han salido de Londres para Buenos Aires ocho millones de libras esterlinas; y si agregamos a esta fabulosa suma el oro existente en el país con anterioridad a esa fecha, resulta que tenemos actualmente una cantidad de metalico mayor que la mitad de los billetes fiduciarios en circulación.—Jamás ha habido tanto oro en el país.

Ante estos hechos ¿cómo se explica el alza del premio?

Náufragos.—Patagones, Setiembre 24.—Ha fondeado en este puerto el vapor *Pemona* procedente del Sud.

Trae los náufragos de los barcos *Glenmore* y *Córdoba*, desde aguas de la Isla de los Estados.

Máquina de hacer caminos.—Buenos Aires, 25.—Ante un regular número de personas tuvo lugar el domingo en la Estación de Martinez (F. C. del Norte), el ensayo de la máquina de hacer caminos, recientemente traída de los Estados Unidos por el señor Diego N. Carman.

Como a las 12 ¼ llegaron en el tren la mayor parte de los concurrentes, que eran industriales, agricultores, ingenieros y algunos concejales de las municipalidades de Lomas de Zamora y Barracas al Sud. La Comision de la Sociedad Rural, nombrada expresamente, no asistió.

Habiase trazado de antemano con un arado en un campo del señor Carman, vecino a la estación, un gran boulevard de veinte metros de ancho por 200 de largo. Allí empezó a funcionar la máquina tirada por dos yuntas de bueyes manejados por un peon y un hombre práctico, ambos sentados en ella.

La cuchilla algo inclinada, producía a uno de los costados de la avenida un ancho surco de una profundidad de 0m15 a 0m20 centímetros en la parte mas honda, disminuyendo hacia el centro de la calle a la cual arrojaba la gran cantidad de tierra que extraía a su paso hasta llegar a la extremidad.

Regresó en seguida por el otro lado, haciendo una operacion análoga. Como se trataba de una calle muy ancha, fué preciso alejar la tierra sacada del primer paso y ahondar los lados hasta dejarlos con una profundidad de 30 centímetros, cosa que se verificó con dos vueltas que dió la máquina. Quedaba solamente por hacerse la bóveda interior de la calle con la tierra extraída de los costados. Colocóse la cuchilla en forma de rastró y terminó la operacion en pocas vueltas, dejándola perfectamente abovedada sin que se notase una sola prominencia o bajo. El todo se hizo en dos horas solamente.

Es de notarse además que se trabajaba en un terreno sembrado de alfalfa, que se encontraba empastada. Las raíces o las arrancaba o cortaba fácilmente debido a la posición de la cuchilla que forma un ángulo de 45° con la dirección en que marcha la máquina.

El complemento de la operacion seria apiso-

nar la calle, cosa que se consigue con cualquier clase de cilindros.

Después de un pequeño descanso en que se hizo un lunch campestre, la máquina fué trasladada a una de las calles de tránsito donde se pondría nuevamente a prueba si era o no aplicable a los caminos vecinales y calles de los pueblos de campo. Los despaños, huellas hondas y barro gredoso seco, es lo que caracteriza la mayor parte de las vías de tránsito mencionadas y era así la que se trataba componer.

Hízose una operacion previa tendiente a hacer desaparecer los mayores desperfectos a la vez que a facilitar el acceso a la máquina. Procedieron después a darle la forma de bóveda, rellenar pozos y voltear las prominencias elevadas; aquí puede decirse que recién se pusieron a la vista las ventajas del sistema.

Unos momentos cortaba en un sentido echando la tierra al centro y repentinamente tocando un resorte cambiaba de posición la cuchilla y verificada la operacion en sentido inverso y otros se la veía rellenando pozos o desputando las prominencias. Tardó como dos horas tambien para arreglar esa calle en una extensión casi de cuerdas y con los mismos bueyes.

A estar a las opiniones de la mayor parte de los presentes, el resultado es satisfactorio y resuelve buena parte del problema del mejoramiento de la viabilidad pública entre nosotros.

Creemos podrá aplicarse ventajosamente para preparar el terreno en las calles que se han de adoquinar, macadamizar o empedrar.

El señor Carman ha recibido expresivas manifestaciones de felicitación y allí mismo, los comisionados de las municipalidades de Lomas de Zamora y Barracas al Sud, compraron máquinas en 1000 nacionales cada una, comprometiéndose a hacer enseñar con un dependiente a la persona que designen el manejo de la máquina.

Noticias musicales.—Buenos Aires, 25.

La inauguración del teatro de la Opera, en el próximo invierno, tendrá lugar con Massini, el eminente tenor que ya ha aplaudido nuestro público.

Están ya contratados por Ferrari, además del insigne tenor, la Theodorini, Battistini y la Gárgano.

Ayer recibió Ferrari telegramas de esos artistas en que se le comunicaba la aceptación de sus proposiciones.

Gayarra no vendrá por hallarse comprometido por todo el año entrante en los teatros de Europa.

Desde Roncal ha telegrafiado el tenor español diciéndole que se escrituraria para 1890, pidiendo por la temporada un millón de francos oro.

Parece que Massini se ha contentado con menos, y que solo cobrará, además de los gastos de viage, 750,000 francos oro.

Metálico.—El *Júpiter*, llegado hoy del Uruguay y Buenos Aires con 53 pasajeros, trajo \$ 1,000 consignados a A. Cortés y \$ 1738,77 a P. Christophersen.

Parte policial.—La policía del Peñarol remitió a un individuo que pretendió suicidarse con una disolución de fósforos en el almacén de los señores Balentra y Hnos.

—La de la 6.ª sección dió cuenta que en el edificio conocido por antiguo Molino de San Luis, el peon Manuel Lorenzo que con otros se ocupaba en remover unas vigas por causa de un descuido se le cayó una de ellas sobre la mano izquierda ocasionándole una lesión grave, según opinion del doctor Lengua que lo asistió.

—El jefe de serenos remitió a un individuo por ebriedad y amenazar con una cuchillo a Tomás Lopez en el almacén calle Florida número 1.

Telegramas.—Se nos facilitó copia de los siguientes:

Capitan Francisco Medina comisario de la Barra de Santa Lucia a Coronel Tajés Jefe Político de la Capital.

Inaugúrase el hilo telegráfico que nos pone al habla instantáneamente con esa capital.

Tengo el placer de saludar al digno Jefe Político de la Capital y comunicarle que en esta sección a mi cargo no hay novedad.

Saluda a V. S.

Jefe Político de Montevideo
a Comisario Barra de Santa Lucia.

Con júbilo he recibido su telegrama haciéndome saber que el hilo telegráfico nos pone en comunicación con esa sección.

Felicitó a usted y al vecindario de la Barra de Santa Lucia por tan importante adelanto.

Salvador Tajés.

Buques entrados.—Día 26: del Uruguay y Buenos Aires vapor francés *Júpiter*, a Christophersen; de Buenos Aires vapor argentino *Proveedor*, a Vidal; vapor inglés *Zenobia*, a Gargao; vapor alemán *Fankfurt*, a Schwartz; vapor francés *Portena*, a Christophersen; de Ambares vapor belga *Mashieligne*, a Horne; de Maldona-



A los agricultores y ganaderos

Se les hace saber que el Directorio de este Banco, en sesion de hoy, ha resuelto lo siguiente:

1.º Autorizar a las sucursales de campaña a hacer préstamos a los agricultores y ganaderos



SOCIEDAD GENERAL DE CRÉDITO

DE LA
REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
Autorizada por el P. E. e inscrita en el Registro
de Comercio

CAPITAL AUTORIZADO Y SUSCRITO
\$ 7.500.000 oro
MONTEVIDEO—ZABALA, 133

OPERACIONES

Toma letras de cambio por cualquier cantidad a la vista y a plazos, sobre las plazas de la República Argentina, Brasil, Portugal, España, Italia, Suiza, Francia, Bélgica, Alemania, Inglaterra y Estados Unidos.
Gira letras sobre las mismas plazas.
Expede órdenes telegráficas sobre ellas.
Da cartas de crédito, para la introducción de mercancías.
Anticipa fondos sobre conocimientos de efectos embarcados o en póliza de seguro endosada.
Recibe depósitos de dinero en cuenta corriente a la vista y a plazos fijos, a interés convencional.
Hace anticipos y préstamos sobre acciones y títulos y sobre cupones o renta de valores depositados.
Descuenta letras, vales y pagarés a interés convencional.
Recibe depósitos de dinero, destinados a invertirse en efectos públicos, nacionales o extranjeros, bienes muebles e inmuebles, con participación de beneficios y con la seguridad de liquidarse, con previo aviso de ocho días.
Hace préstamos a los agricultores.
" " " " industriales.
" " " " sobre inmuebles y con pacto de antierres, construcciones.
Compra y vende campos, terrenos y toda clase de propiedades rústicas y urbanas.
Forma, tanto por cuenta propia como ajena, centros agrícolas, (colonias) en terrenos adecuados al efecto.
Patrocina toda clase de empresas que se le sometan y mocan la aprobación del Consejo de Gobierno, realizándolas a ofreciéndolas al público en comisión o de cuenta propia.
Montevideo, Mayo 9 de 1883.
EL DIRECTOR GENERAL.
de oficina: de 10 a. m. a 3 p. m.

CAJA NACIONAL

PEQUEÑOS PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS
Autorizada por el Superior Gobierno por decreto
de fecha 1.º de Setiembre de 1887

DIRECTORIO

Presidente. . . . Pedro Garavagno.
Secretario. . . . Miguel Correa Lemos.
Vocales. Pompeio Citterio.
" " " " " Adolfo Yens.
Gerente. Tito D. Marengo.

Sección Descuentos

CALLE SARANDÍ NÚMEROS 155A Y 155B

Descuentos

Descuenta vales y conformes comerciales hasta seis meses de plazo.
Hace préstamos sobre casas, terrenos, alquileres y sueldos de empleados públicos.

Cauciones

Cauciona títulos y valores cotizables en la Bolsa.

Comisiones

Se encarga mediante comisión de pagos y cobros por cuenta de particulares.

Cuentas corrientes

Abre cuenta corriente con garantía de alquileres o documentos comerciales.
Los préstamos sobre sueldos podrán amortizarse por entregas mensuales o trimestrales.

Sección Montepío

PRÉSTAMOS SOBRE PRENDAS

Este establecimiento ha mudado sus oficinas de préstamos sobre prendas a la

CALLE ZABALA NÚMERO 179 B

En la instalación del local se ha tenido en cuenta todo lo que puede convenir al carácter algo celoso y retraído de las operaciones de empeño.
Los préstamos se hacen a módico interés sobre metales nobles; alhajas de oro y plata; piedras preciosas, como también sobre objetos de arte, bronce, cuadros, armas, etc., y toda otra prenda que represente valor efectivo.
La tasación de las prendas es hecha por un tasador jurado, en un límite sumamente favorable.
Las prendas no retiradas al vencimiento de la póliza se venderán en remate público.
El excedente que pueda resultar del remate, una vez deducido el capital prestado y los intereses y gastos, queda a disposición de los interesados, quienes podrán retirarlo de la Caja hasta el término de un año, a contar desde la fecha del remate.
A este objeto se publicará en los diarios los números de las pólizas y el importe de los sobranos respectivos, para que llegue a conocimiento de los interesados.
Las fechas de los remates se harán conocer por medio de avisos publicados en los principales diarios de la Capital.
En los avisos se consignarán los números de las pólizas correspondientes a los objetos destinados al remate.
Los prestatarios tendrán derecho de retirar las prendas hasta el día del remate, previo pago de los intereses y gastos ocasionados.
El establecimiento garantiza la mayor reserva respecto a las operaciones de préstamos.
NOTA.—Las pólizas son documentos al portador y no se dan con un número progresivo, no existiendo el establecimiento ni el nombre ni el domicilio de los prestatarios.

Horas de Oficina

De 10 a. m. a 4 p. m. y de 7 a 9 p. m.

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

CALLE CERRITO N.º 134

Capital autorizado y suscrito: \$ 2.200.000.00
» integrado. 1.048.671.35

DIRECTORIO

Presidente: Don Martín Trabucati.
Vice-presidente: Don Luis Podestá.
Secretario: Don Miguel Harispu.
Vocales: Don Pablo Delucchi, doctor Crispo Brandis y don Ambrosio Fravega.
Director Gerente: Don Alejandro Talice.

Dá Cartas de Créditos sobre todas las plazas bancarias.

Corresponsales del Banco

Londres:—Señores Baring Brothers y C.
París:—Señores De Rothschild Frères.
Hamburgo:—Señores Conrad Hinrich Donner.
Buenos Aires:—Banco de Italia y Río de la Plata.
Paraguay:—Banco Nacional del Paraguay.
Brasil:—Banco do Brasil.
Génova:—Señores B. Parodi & Fratelli.
Italia:—Banca Nazionaley principales Bancos y Banqueros.

Además dá Giros a cualquier cantidad a cargo del Credit Lyonnais y sobre todas sus sucursales de Francia y el Extranjero.

Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales o letras de cambio sobre todas las ciudades y pueblos de Italia, de España y sus colonias, de Francia, de Alemania, de Suiza y de Austria.

Recibe dinero en cuenta corriente y a plazo fijo. Recibe valores en simple custodia.

TASA DE INTERESES

Desde el 1.º de Enero hasta nuevo aviso.

Paga

Por Depósitos en cuenta corriente a la vista, 3% al año.
Por id. a plazo fijo de 3 meses 4% al año.
Por id. a plazo fijo de 6 meses 5% al año.
Por depósitos a plazo fijo por más tiempo, convencional.

Cobra

Por anticipos en cuenta corriente 10% al año.

CAJA DE AHORROS

Abierta todos los días incluso los feriados. Se recibe cualquier cantidad y se pagan los siguientes intereses:

Por depósitos de 30 días cumplidos: 4% al año
" " " " 90 " " " 5 " " "
" " " " 6 meses " " " 6 " " "

Los intereses se capitalizan el 30 de Junio y el 31 de Diciembre de cada año.

El Banco está abierto todos los días de 10 a 3 y los sábados y último del mes hasta las 4 p. m.; los días feriados de 11 a 1 p. m. para el servicio de los Giros Postales y Caja de Ahorros.

EL DIRECTOR GERENTE.

99.3.º pag

Consultorio Odontológico

DE
ÁNGEL GUERRA

CIRUJANO-DENTISTA

Arapey, 114—Esquina Colonia

MONTEVIDEO

Tratamiento de las enfermedades de los dientes, etc., etc. 48.º perim.



J. O'DONOGHUE

CIRUJANO-DENTISTA

Calle 25 de Mayo, 256

FRENTE A LA CONFITERIA ORIENTAL 44.º b.

Federico Prince

DENTISTA NORTE -- AMERICANO

Tiene el gusto de avisar al público y especialmente a sus relaciones, que hallándose restablecido, ofrece sus servicios profesionales en todo lo concerniente al arte dental.

Cámaras, esquina Buenos Aires 47.2.º d.

CANARIOS HAMBURGUESES

CANTORES GARANTIDOS

SIN RIVAL, POR SU BUENA CALIDAD

Pongo en conocimiento del público, que he llegado con una remesa de Canarios Hamburgueses cantores garantidos, Nounpoul (ó Papa), Indigo (ó Ministro), Java blanco, Pinson ceba, cotorritas de Australia (Inseparables), Cardenal de Méjico y otros muchos pájaros, etc., etc.—Invito a las personas amantes de buenos pájaros cantores garantidos que aprovechen la ocasión.

RES NON VERBA

Montevideo, 30 de Agosto de 1883.

Están en exhibición en la calle Piedras número 179, al lado del Hotel de la Paz.
237.º at. 30.º b. Carlos Schuppe, de Hamburgo

Setiembre 26

FOLLETTIN

29

MISTRESS WOOD

LAS

HIJAS DE LORD OAKBURN

(NOVELA ESCRITA EN INGLÉS Y TRADUCIDA POR ***)

Semejantes palabras dieron por resultado hacer que el Conde se enojara. Echó por tierra cuantas dificultades le pudieron presentar, y salió victorioso.

—Elisa,—decía el Vicario,—ha sido siempre buena y cariñosa; su posición humilde la ha hecho vivir fuera de la alta sociedad a que V. pertenece. Mis recursos han sido escasos y no he podido evitar grandes gastos. En los últimos años mi esposa siempre ha estado enferma; siempre médicos y medicinas. Elisa ha sido nuestro ángel tutelar. Ha tenido colocaciones intolerables, y se callaba para poder continuar siéndonos útil. No tengo la menor duda de que será una buena esposa, y si las hijas de su señoría consintieran...

El Conde le interrumpió:
—Nada tienen que ver en esto mis hijas.

El Vicario no replicó.

Nunca el Conde hacía las cosas como los demás. Sus viajes marítimos le hacían extraño a los miramientos sociales. Discutiendo punto por punto lo tocante a su matrimonio, cosa que hizo como si fuera un debate de la Cámara de los Pares, miss Lethwait quiso hacerle entender que un viaje, corto o largo, en Inglaterra o al continente, era de rigor después de la ceremonia.

—¿Quién nos ha de impedir que nos instalemos en casa el día mismo de la celebración de la boda?

Si se hubiese tratado de un viaje por mar, otra cosa sería para el Conde; pero esto no era del agrado de miss Lethwait.

El Conde se fué al siguiente día, después de haber condescendido en diferir el matrimonio hasta Octubre.

Setiembre fué un mes muy ocupado para Jane Chesney. El arrendamiento de la casa de Portland-Place tocaba a su término, y el Conde había tomado otro hotel no muy lejos.

Jane estaba en su elemento, escogiendo muebles, disponiéndolo todo en la nueva habitación para que su padre gozase de todo el *comfort* posible. Le reservaba las mejores piezas, los mejores muebles. Se congratulaba pensando en la dulce existencia que allí gozaría ella y su padre.

Tomaron posesión de la nueva casa a fines de Setiembre. Sin la ausencia prolongada y el silencio inexplicable de Clarisa, Jane hubiera sido feliz.

Miss Slow, la nueva institutriz, era todo lo que hacía falta a Lucy. Jane dejaba pasar sobre ella algunos cuidados, y podía disponer de más tiempo.

El desagradable episodio de Elisa Lethwait se iba olvidando, y en cuanto a las cortas ausencias de su padre, muy lejos estaba ella de suponer que tuvieran relación con la antigua institutriz.

En la primera semana de Octubre, las noches eran ya frías. El conde se hallaba ausente hacia tres días, y Jane, desahogada ya de todos sus quehaceres, se dejaba llevar de sus pensamientos.

No era que estuviese triste, pero sentía cierta inquietud; todo el día había estado algo nerviosa. Parecía que presentía alguna desgracia. ¿Se anunciaban así los acontecimientos desagradables? Algunos lo piensan. No es que Jane fuera supersticiosa, pero no se hallaba en un estado normal; así se lo explicó a la institutriz.

Mandó que encendieran fuego en el gabinete del piso segundo contiguo a su alcoba y se sentó para pasar allí la noche, disponiendo que subieran el té a la hora de costumbre, para lo que hizo venir a miss Snow y a Lucy.

Miss Snow, mujer de pequeña estatura, activa, emprendedora, era todo lo contrario de la flemática y arrogante miss Lethwait. Prestaba toda clase de atenciones a lady Jane, la ponía el abrigo y la pedía como un favor el permitirle preparar el té.

Judit acabada de entrar. Esta era la doncella de Jane y Lucy desde que cambiaron de fortuna. Jane la quería mucho, y lo merecía de veras.

—Ha venido un señor que pregunta a que hora estará en casa el señor Conde; tiene que hablarle con precisión.

—No sé,—contestó Jane distraída.—¿Quién es?

—El mismo que ya ha venido otras veces por los asuntos de sir James Marden. Le he oído que decía Wilson que había recibido una comunicación de Chesney-Oaks y que era indispensable ver al Conde en seguida. Wilson me ha pedido que se lo comunicara a usted.

Jane se quedó sorprendida.
—¿Comunicación de Chesney-Oaks? Pero si mi padre está allí. Dígame usted, Judith, a ese señor.

—No, Jane; papá no está en Chesney-Oaks, interrumpió Lucy. Si hubiera ido allí, hubiera tomado el tren en la estación de Paddington. ¿No es verdad?

—¿Y qué?

—Que ha ido a la de King's-Cross.

—¿Cómo lo sabe, Lucy?

Lucy había salido cuando su padre estaba en el coche, para darle un último abrazo; y oyó a Pompeyo que dijo: «Estación de King's-Cross.»

—Te engañas, Lucy. He preguntado a papá

si iba a Chesney-Oaks y no me ha contestado.

Se paró para reunir sus recuerdos.

—Hizo un gesto afirmativo. Si, estoy segura de que se halla en Chesney-Oaks.

—¿Se lo preguntaré al cochero, milady?—preguntó Judith.—Está abajo.

—Si, vaya V., y diga al agente de sir James Marden que mi padre está ausente, pero que lo espero de un momento a otro, porque nunca está fuera mas de tres días.

Judith bajó y volvió a subir. Lucy había dicho la verdad. El cochero había llevado a su amo a la estación de King's-Cross. Añadió que allí también había ido en los viajes anteriores.

Jane se quedó suspensa. Ignoraba que lord Oakburn pudiese tener negocios en aquella dirección. La última vez se había llevado a Pompeyo.

Miss Snow preparaba el té.

Lucy hablaba por los codos.

De pronto llamaron fuertemente a la puerta. Jane miró el reloj; eran las nueve menos diez minutos.

—¡Visitas esta noche! ¡Qué fastidio!—No las reciba usted,—dijo miss Show con interés.—No está usted buena.

Lucy salió del cuarto, y miss Snow la sorprendió echada sobre la barandilla de la escalera para ver lo que pasaba abajo. La institutriz la reprendió, pero Lucy estaba demasiado preocupada y no le hizo gran caso.

A un segundo aviso se retiró, y entrando de puntillas en el cuarto, toda asombrada, se fué a Jane y le dijo:

—Jane, ¿quién piensas que son? Papá y miss Lethwait.

Jane se volvió.

—Eres una necia, Lucy. ¡Miss Lethwait!

—Si, Jane; parece que papá la trae para pasar aquí algunos días. Hay equipaje en la antecámara. Miss Lethwait...

—No puede ser miss Lethwait te digo,—contestó Jane impaciente.

—Si, es ella, ¡qué elegante vestido adamasgado, sombrero blanco y un cachemir de la India como el de mamá, que tú no quieres ponerte porque dices que te la recuerda mucho!

—Lucy, sueñas! Miss Lethwait no se atrevería a poner los pies en esta casa, si...

Jane se contuvo. Wilson, el ayuda de cámara, subía la escalera. Estaba pálido.

—Perdon, milady; el conde acaba de llegar.

—Bien,—dijo Jane.

—Me ha mandado preguntar a usted si no había nadie para recibirle a él... y a lady Oakburn.

—¿De preguntar qué?—y fijaba sobre el criado su mirada altiva.

—Milady,—replicó el criado, repitiendo palabra por palabra la orden de su amo.—«Vaya usted, me ha dicho, y vea donde están, y pregunte por que razon no hay nadie aquí para recibir a lady Oakburn.» Son sus palabras exactamente.

—¿Es mi tia la viuda, lady Oakburn?—preguntó Jane, que no sabía que pensar.

—Es miss Lethwait, milady, era miss Lethwait cuando estaba aquí.

Jane tenía lívido el semblante. No se daba cuenta aun de lo que pasaba, y ¡cosa extraña! adivinaba la verdad; experimentaba una fuerte conmoción por el insulto que la hacía la institutriz entrando de nuevo en la casa. ¿Quién era miss Lethwait para ponerse al frente con ella? ¿Venía de visita con su padre, según lo habían imaginado ella y Lucy?

Bajó el criado. Jane se disponía a seguirle, cuando Judith entró mas pálida que de costumbre y muy sofocada.

—Milady,—dijo, parando a Jane,—¿sabe usted lo que pasa?

—Si, esa mujer que he despedido yo vuelve otra vez. No estará mucho tiempo, no, ni una hora mas. Déjeme usted pasar Judith.

Judith se interpuso, y le dijo con tono cariñoso:

—¡Ay, milady! Sépalo usted todo antes de luchar con ella; puede ser que sea mas fuerte que usted; milord se ha casado con ella y la trae a su casa.

Jane se apoyó contra la pared para no caer. Daba pena verla.

Judith continuó:

—Dice Pompeyo que ayer de mañana se efectuó el matrimonio. Ha hecho la ceremonia el padre de miss Lethwait en su propia iglesia. Cuenta también que no era a Chesney-Oaks donde el conde iba en estos últimos tiempos cuando salía de Londres, sino a casa de miss Lethwait.

—Sosténgame usted, Judith,—dijo Jane con voz apagada, y se dejó caer sobre los escalones privada de sentido.

Volvió en sí, y con vacilante paso bajó la escalera.

—Es menester que sepa la verdad, sea lo que fuere,—se dijo a sí misma.

Lucy la seguía asustada.

Aquella que hacía seis ó siete semanas había salido de la casa, siendo simplemente miss Lethwait, estaba de pie delante de la chimenea encendida, vuelta de cara hacia la puerta, como si esperase a alguien.

Jane en un abrir y cerrar de ojos examinó todo el traje que Lucy le había descrito; vestido, sombrero, cachemir, mil mismo de su madre! Su padre lo había sacado del armario en que estaba guardado, para la nueva lady Oakburn.

El corazón de la mujer es un compuesto extraño de pequeñez y de fuerza. Ver aquel chal en los hombros de una extraña fué para Jane el dolor más amargo de cuantos había experimentado hasta entonces.

El Conde se paseaba a lo largo del salón dando golpes con el bastón en el suelo. Viendo entrar a sus hijas, dijo:

—¡Gracias a Dios que habeis venido! Nada está dispuesto, según veo, para nuestra llegada. Ni una taza de té. ¿Porqué razón, Jane?